



**註釋:**  
**NOTES:**

- 除在其他方面指定外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上(+)或以下(-)。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE (+) OR BELOW (-) HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內之現有行人通道、行人路、單車徑、美化市容地帶、中央分隔帶/安全島及休憩用地的部分路段/範圍或其部分或會分階段暫時封閉。  
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, AMENITY AREAS, CENTRAL RESERVES/REFUGE ISLANDS AND OPEN SPACE OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡穩固工程或會在施工區界限內進行。  
SLOPE STABILIZATION WORKS MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.

**圖例:**  
**LEGEND:**

- 現有行人路上的現有體能訓練及美化市容設施將拆卸  
EXISTING FITNESS TRAINING AND AMENITY FACILITIES ON EXISTING FOOTPATH TO BE DEMOLISHED
- 現有地面行車道將暫時封閉及重建  
EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有地面單車徑將暫時封閉及重建  
EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有地面行人路將暫時封閉及重建  
EXISTING AT GRADE FOOTPATH TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有中央分隔帶/安全島將暫時封閉及重建  
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED
- 現有政府前濱及/或海床將填平  
EXISTING GOVERNMENT FORESHORE AND/OR SEA-BED TO BE RECLAIMED
- 擬建海堤  
PROPOSED SEAWALL
- 現有斜坡海堤將作出修改  
EXISTING SLOPING SEAWALL TO BE MODIFIED
- 受擬建高架道路地基工程影響之政府前濱及/或海床範圍(大約)  
EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE FOUNDATION WORKS OF THE PROPOSED ELEVATED ROAD (APPROXIMATE)
- 受擬建海堤建造工程影響之政府前濱及/或海床範圍(大約)  
EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR SEA-BED TO BE AFFECTED BY CONSTRUCTION OF THE PROPOSED SEAWALL (APPROXIMATE)
- 受擬建臨時船塢轉運站影響之政府前濱及/或海床範圍(大約)  
EXTENT OF GOVERNMENT FORESHORE AND/OR SEA-BED TO BE AFFECTED BY THE TEMPORARY BARGING POINT (APPROXIMATE)
- 行車道的行車線  
(每一箭頭表示一條行車線)  
TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY  
(ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)
- 低於地面/地面/高架行車道之建議路面水平(約數)  
PROPOSED ROAD LEVEL OF DEPRESSED/AT GRADE/ELEVATED CARRIAGEWAY (APPROXIMATE)
- 行車隧道之建議路面水平(約數)  
PROPOSED ROAD LEVEL OF ROAD TUNNEL (APPROXIMATE)

**圖例:**  
**LEGEND:**

- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建行車隧道(連緊急行人通道)  
PROPOSED ROAD TUNNEL (WITH EMERGENCY PEDESTRIAN WALKWAY)
- 擬建行人跨管通道  
PROPOSED PEDESTRIAN CROSS PASSAGE
- 擬建緊急逃生通道  
PROPOSED EMERGENCY PASSAGE
- 擬建低於地面行車道  
PROPOSED DEPRESSED CARRIAGEWAY
- 擬建地面行車道  
PROPOSED AT GRADE CARRIAGEWAY
- 擬建高架行車道  
PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
- 擬建隧道式支路  
PROPOSED SLIP ROAD IN TUNNEL FORM
- 擬建半密封式支路  
PROPOSED SEMI-ENCLOSED SLIP ROAD
- 擬建地面單車徑  
PROPOSED AT GRADE CYCLE TRACK
- 擬建高架單車徑  
PROPOSED ELEVATED CYCLE TRACK
- 擬建行人隧道  
PROPOSED SUBWAY
- 擬建地面行人路  
PROPOSED AT GRADE FOOTPATH
- 擬建高架行人路  
PROPOSED ELEVATED FOOTPATH
- 擬建單車徑行人天橋  
PROPOSED CYCLE TRACK CUM FOOTBRIDGE
- 擬建樓梯  
PROPOSED STAIRCASE
- 擬建升降機  
PROPOSED LIFT
- 擬建行人天橋  
PROPOSED FOOTBRIDGE
- 擬建行人天橋上的擬建體能訓練及美化市容設施  
PROPOSED FITNESS TRAINING AND AMENITY FACILITIES ON PROPOSED FOOTBRIDGE
- 擬建中央分隔帶/安全島  
PROPOSED CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND
- 擬建地面美化市容地帶  
PROPOSED AT GRADE AMENITY AREA
- 擬建高架美化市容地帶  
PROPOSED ELEVATED AMENITY AREA
- 擬建綠化平台  
PROPOSED LANDSCAPE DECK
- 擬建停車處  
PROPOSED PARKING AREA
- 擬建單車停車處  
PROPOSED CYCLE PARKING AREA
- 擬建密封式隔音罩  
PROPOSED FULL ENCLOSURE
- 擬建半密封式隔音罩  
PROPOSED SEMI-ENCLOSURE
- 擬建垂直式隔音屏障  
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER
- 擬建懸臂式隔音屏障  
PROPOSED CANTILEVER NOISE BARRIER
- 擬建半透明隔音罩  
PROPOSED TRANSLUCENT NOISE COVER
- 擬建建築物  
PROPOSED BUILDING
- 擬建斜坡  
PROPOSED SLOPE
- 擬建護土牆  
PROPOSED RETAINING WALL
- 現有地面行車道將永久封閉及拆卸  
EXISTING AT GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有地面單車徑將永久封閉及拆卸  
EXISTING AT GRADE CYCLE TRACK TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有地面行人路將永久封閉及拆卸  
EXISTING AT GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED
- 現有中央分隔帶/安全島將永久封閉及拆卸  
EXISTING CENTRAL RESERVE/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

工程名稱 project title  
工務計劃項目第 7823TH 號  
將軍澳 - 藍田隧道  
PWP ITEM NO. 7823TH  
TSEUNG KWAN O - LAM TIN TUNNEL

圖則名稱 plan title  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第 370 章)而在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 plan no.  
TK2381

辦事處 office  
新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST  
DEVELOPMENT OFFICE

九張之第五張  
SHEET 5 OF 9

比例 scale  
A1 1:1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING  
AND DEVELOPMENT  
DEPARTMENT

CEDD